sai sót trong công tác điều tra ghi phiếu của điều tra viên, tổ trưởng còn có trách nhiệm kiểm tra ngẫu nhiên một số phiếu để đảm bảo điều tra viên thực hiện công việc của mình đạt chất lượng cao.

instruction ensured a high accuracy of the collected information. Supervisors were responsible for day by day field checks. Apart from the task of observing and checking the work of enumerators, supervisors were given the responsibility to conduct random spot checks to make sure that all enumerators had performed their task with high standards.

Sau khi đã được kiểm tra và hiệu đính tại địa bàn, phiếu điều tra được chuyển về Cục Thống kê tỉnh, thành phố. Tại đây, phiếu đã được kiểm tra lại, chủ yếu kiểm tra lô-gích, kiểm tra việc bỏ sót mã. Sau đó, các Cục Thống kê đã bàn giao toàn bộ các phiếu điều tra đã được kiểm tra hoàn chỉnh về các Trung tâm Tin học khu vực theo phân công của Phương án điều tra để tiến hành nhập tin và tổng hợp.

After the questionnaires had been checked and edited at the field, they were passed to the Provincial Statistics Offices. Again, checking was done to ensure that all questionnaires had been completed. After that, all the questionnaires were sent to three GSO's statistics informatics center (Hanoi, DaNang and Ho Chi Minh city) as plan to entry and tabulate data.

6. Xử lý số liệu

Công tác nhập tin bằng công nghệ đọc ký tự thông minh (quét) và hiệu đính phiếu điều tra được thực hiện tại 3 trung tâm tin học của Tổng cục Thống kê, gồm Trung tâm Tin học Thống kê tại Hà Nội, Trung tâm Tin học Thống kê Khu vực II tại Thành phố Hồ Chí Minh và Trung tâm Tin học Thống kê Khu vực III tại Đà Nẵng. Các trung tâm này đã được liên kết thành một mạng xử lý số liệu điều tra, bao gồm một máy chủ và các máy tính cá nhân. Hai trung tâm khu vực tại Đà Nẵng và Thành phố Hồ Chí Minh được kết nối với mạng máy tính của Trung tâm Tin học Thống kê.

6. Data processing

Data entry and edition by using scanning ICR were carried out at three GSO's statistical informatics centers (Ha Noi, Da Nang and Ho Chi Minh City). Each center established a computer network to process the survey data. Each network included a server and a number of personal computers. The networks in Da Nang and Ho Chi Minh City were connected with the center in Hanoi.

Việc kiểm tra lô-gích số liệu được tiến hành, tiếp sau là công tác hiệu chỉnh.

A number of consistency checks were carried out and this was followed by data edition. As soon as the data entry for a

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor